2019
**AÑA** DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE

Dialuna 7 October 2019
Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



GOBIERNO DI ARUBA

# ADMIRA Y CONSERVA NOS NATURALESA

OCTOBER 2019

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO






Minister Evelyn Wever-Croes
PROME MINISTER DI ARUBA

***Prome Minister Evelyn Wever-Croes:***

# ARUBA TA PREPARANDO PA EVALUACION DI CARIBBEAN FINANCIAL ACTION TASK FORCE (CFATF)

Siman pasa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a habri e Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) Pre-Assessment Training di dos dia organisa pa Gobierno di Aruba. Esaki en conexion cu e preparacionnan pa evaluacion di CFATF otro aña. CFATF ta un organisacion intergubernamental di estadonan den Caribe, Central America y Sur America cu a acorda pa implementa medidanan pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo. E obhetivo principal di CFAFT ta pa logra implementa y cumpli efectivamente cu e normanan di FAFT pa preveni y controla labamento di placa y contraaresta e financiamento di terrorismo y proliferacion di armanan di destruccion masivo.



Aruba ta poni riba lista pa wordo evalua otro aña entre 28 di september y 9 di october. Un bon preparacion prome cu e evaluación aki ta di gran importancia pa Aruba. Tur agencia gubernamental y semi gubernamental cu ta traha riba e tereno di lucha contra labamento di placa, lucha contra terrorismo y financiamento y lucha contra delincuencia en general, ta wordo encurasha pa ta prepara pa e evaluacion benidero.



"Mi ta sigur cu e preparacionnan aki prome cu e evaluacion di otro aña lo brinda mas conscientisacion y conocemento necesario riba e tereno aki. Coordinacion y cooperacion ta elementonan clave den e esfuersonan pa mantene e integridad di e sistema financiero di Aruba. E lucha contra corupcion y promocion di integridad den Gobierno, den sector publico y den e sector priva, ta metanan clave di Gabinete Wever-Croes. Gobierno di Aruba ta comprometi, den interes general di Aruba, pa traha hunto den e esfuersonan contra labamento di placa y e financiamento di terrorismo den un forma mas efectivo posibel. Hunto nos por logra mas", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



### *Prome Minister Evelyn Wever-Croes:*

# PROME MINSITER TA ENTREGA PREMIONAN NA GANADONAN DI CONCURSO DI PINTAMENTO 'STIMA BO CACHO'

Diabierna ultimo a tuma luga entregamento di premio na ganadonan di e concurso di pintamento 'Stima bo Cacho'. Esaki tawata un concurso di pintamento hopi exitoso na unda cu un total di 409 pintura a wordo entrega y un total di 29 scol participante. Nos muchanan a mustra no solamente di tin talento sino nan a demostra e sentimento bunita pa nan mascota a traves di pintura.

Apesar cu tawata dificil pa saca e mihonan, Petit Comité, e comision encarga cu e Plan Nacional cu ta atende cu e problematica di cacho riba caya, cu ta esnan cu a organisa e concurso di pintamento aki, a saca 12 ganado: Ashwary Haniff, Torunn Jiao, Alfonso Blanco, Jahmar Fingal, Amir Angela, Azea Stooter, Jouelle Farro, Angelina Almary, Serena Morrison, Aryana Baroud, Maria Teresa Rodriguez y Gerwayne Marval.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi e ganadonan hunto cu nan mayornan hunto cu Minister Glenbert Croes, Minister Andin Bikker y Minister Rudy Lampe. Na e ocacion, Prome Minister a gradici Petit Comité pa e proyecto bunita aki pa conscientisa tanto muchanan como mayornan riba cuido di nos cachonan y cu e responsabilidad ta di nos tur y di tur cu



dicidi pa tin un cacho como mascota. Tambe Prome Minister a gradici cada mucha y mayor presente.

Muchanan a haya hunto cu un regalito, nan pintura pa asina nan tin'e como recuerdo di e prome concurso di pintura pa trece conscientisacion riba cuido di cacho. Prome Minister a encursha e Petit Comité pa sigui cu proyectonan buntia asina pa nos muchanan.






MINISTER OTMAR ODUBER

**MINISTER** di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

## Di acuerdo cu rapport di maneho di desperdicio den Caribe:

# DEN HENTER CARIBE, GOBIERNO TA 100% RESPONSABEL PA MANEHO DI SUSHI

Di acuerdo cu e ley (bieu) di Serlimar cu ta vigente desde 2005, Serlimar so por recoge desperdicio na casnan (residencial). Ademas e ley ta bisa cu mas compania por recoge desperdicio comercial. Cu e ley nobo di Serlimar cu ta na Parlamento, ta cambia e aspecto di residencial, indicando cu tur compania existente ta permiti pa recoge sushi residencial, di e forma aki ta coregi e ley anterior.



Desde cu a funda Serlimar na 1988, e tabata un departamento cu tabata 'sangra' continuamente. E epoca aki ningun hende kier a mira sushi. Sinembargo aworaki sushi tin balor y tur hende ta interesa den dje. Ora cu a introduci e ley na 2005 a indica cu ta duna e importancia na maneho di desperdicio, dunando e compania Nacional di Pais Aruba e tarea principal aki.

Importante pa remarca resultado di un rapport di 2016 traha door di Inter - American Development Bank (IDB), riba "Solid Waste Managament in the Caribbean", ta ilustra cu den Caribe, ta Gobierno ta 100% responsabel pa e maneho di sushi. Pues no un compania priva cu ta traha pa ganashi. Pasobra dia e compania kier cera, desperdicio ta keda e responsabilidad di e Pais! Ademas, cuater di e Paisnan di Caribe inclui den e raport ta bisa cu e maneho y transporte di sushi ta wordo haci den combinacion entre Gobierno y sector priva.

Pues e hecho cu den Caribe ta Gobierno ta esun responsabel pa sushi di e Pais, ta mustra con importante e ta pa e Gobierno di e Pais bin cu maneho duradero di desperdicio.




**Solid Waste Management in the Caribbean**
Proceedings from the Caribbean Solid Waste Conference

Rodrigo Riquelme
Paola Méndez
Ianthe Smith

Water and Sanitation Division

TECHNICAL NOTE Nº IDB-TN-935

April 2016



## Aumento den eficiencia, productividad y sincronisacion entre departamentonan

# DIGITALISACION DI GOBIERNO TA SIGNIFICA MIHOR SERVICIO NA COMUNIDAD

Manera treci dilanti siman pasa, desde prome di October e Ministerio bou di encargo di Minister Otmar Oduber esta Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente ta bira e Ministerio piloto cu tur e departamentonan ta conecta y comunica cu otro a traves di e plataforma digital. Un proceso segun Minister Oduber cu no ta facil si considera e custumber cu tin cu papel pa hopi aña. E cambio pa e era digital den e aparato Gubernamental ta trece cambio pa personanan interno cu ta participa den e procesonan aki y cu tin di haber cu ne. E meta ta keda pa entrante prome di December por inclui tambe procesonan externo, esaki ta significa cu e pueblo eorey no lo mester entrega peticion 'hard copy' mas na departamentonan.




Aworaki e enfoke ta riba procesonan interno cual ta encera departamentonan, fundacionnan, instancianan Sui Generis y NV cu ta resorta bou di MINROIM. Esaki ta significa cu tur contracto cu mester firma, acuerdo y consehonan ta tuma luga digital desde siman pasa. Esaki ta significa cu tin Adelanto y aumento enorme pa loke ta eficiencia, productividad y union/ sincronisacion entre departamentonan.

Den e trayecto aki, un cos sigur cu ta importante pa percura ta pa e siguridad di e documentonan pa percura cu tin 'backup' necesario di tur documento (lo tin un 'hard copy' di cada documento, na un solo departamento).

Un otro factor importante den esaki ta cu na tur momento e director y Minister lo por 'track' y sa unda e document ta. A traves di e sistema "Decos Join", si un persona a ricibi cinco dia pa traha riba e documento unabes cu e cinco dianan aki pasa lo aparece un bandera orañe y cinco dia mas. Si na di dies dia ainda e documento no a sali lo aparece un bandera cora. E bandera cora lo bay e director, pa cual e lo tuma e decision si ta duna e persona mas tempo pa traha riba dje of ta sake for di man di e persona. Pues directornan tin un sistema aworaki cu por controla trabounan hopi mas mihor y e Minister tambe lo tin bista riba cua departamentonan tin mas tanto documento 'up to date' etc.

Pa conclui, Minister Oduber a expresa palabranan di gratitud na cada departamento cu e esfuersonan cu ta tumando luga e dianan aki pa traha cu e sistema. Tambe a gradici Prome Minister Sra. Evelyn Wever – Croes cu a encurasha y sostene e proceso pa crea e plataforma aki. Eficiencia lo at enorme cu e sistema  aki, cual ta conduci na mihor productividad! Den un epoca cu mundialmente procesonan ta mas digital, Gobierno no por keda atras, y di e forma aki por sirbi comunidad mucho mas mihor.






MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO

**MINISTER** di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

### *Minister Ruiz-Maduro:*

# ABSENTISMO DI TRAHADOR PUBLICO TAMBE TA SUBI GASTO DI PERSONAL

## Den 2018 gasto di absentismo publico a yega na 62,8 miyon florin

Gabinete Wever-Croes ta trahando pa por baha gastonan di personal. Pa e trabou por ta efectivo ta necesario pa tin un bista cla riba cual ta e factornan cu ta contribui na e gastonan di personal. Banda di overtime un factor cu ta hisando gasto di personal di Gobierno ta absentismo bou di e trahador publico. Den cuadro di esaki Minister Ruiz-Maduro a haya un presentacion di e director di Banco di Seguro Social, Sr. Edwin Jacobs, hunto cu Dr. Genser pa asina por haya un bista di e absentismo den sector publico y cuanto esaki ta contribui na e gastonan relaciona cu personal di Gobierno.



Den e presentacion SVB a haci comparacion di varios indicador di absentismo den sector publico y sector priva y a analisa e porcentahe di absentismo di algun departamento grandi di Gobierno. Tambe a analisa cuanto e absentismo laboral ta costando sector publico y sector priva.



En comparacion den aña 2018, e empleado publico su absentismo (AO) a wordo notifica 5 biaha compara cu 1.3 biaha di e empleado priva. E AO di e empleado publico a dura 9 dia compara cu 5 dia den sector priva. Den sector publico e absentismo tabata na 8.6% compara cu 2.9% di sector priva.

Pa aña 2018 Gobierno a gasta 62,8 miyon na gasto di absentismo bou di e trahador publico compara cu e 32,8 miyon cu sector priva a gasta na su personal. Mester remarca cu nos ta papia aki di un gasto promedio di 7233 florin pa empleado publico compara cu 1470 florin di e empleado priva. E gastonan aki a wordo calcula a base di un poblacion promedio di 4534 empleado publico (sin personal di educacion) versus 42735 empleado priva registra na SVB.



Den e presentacion tambe ehecutivonan di SVB a presenta posibel solucion pa baha e absentismo den sector publico. Dentro di poco SVB lo brinda e presentacion aki na Conseho di Minister. Despues lo sigui reunionan cu mas Departamento den diferente Ministerio pa asina hunto logra atende y yega na solucion factibel pa baha e gastonan di personal relaciona na absentismo di personal di Gobierno di Aruba.

## Bin pasa 3 dia dibertido na Museo Arqueologico

# PROGRAMA VACACIONAL "TRIP CARIBEÑO" TIN ALGUN LUGA HABRI AINDA

Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta ofrece 3 mainta dibertido den vakantie di Oktober pa muchanan di 6 te 10 aña. Cu hopi movecion, manualidad, speurtocht, mini workshop di klei. Loke ta hasi e programa aki hopi unico, ta e mini curso di kalki den colaboracion cu Stichting Monumenten Fonds Aruba y Parvenir! Tin algun lugar mas habri, pero cupo ta limita. Pues, no perde e oportunidad y yama 582-8979 durante ora di oficina pa inscribi bo yiu. E programa aki ta dura 3 dia y ta costa solamente Afl.15, cual ta inclui tur material, snacks y coi bebe.

E programa vacacional "Trip Caribeño" ta en conexion cu e exposicion temporario "Lasonan Caribeño, hendenan conecta, antes y awor". E exposicion internacional aki a habri na luna di mei y ta habri pa publico dialuna merdia 1'or pa 4.30'or y diamars te diabierna di 10'or di mainta te 4.30 di merdia. Scolnan y gruponan cu ta desea di bishita e exposicion interactivo aki por yama 582-8979 pa hasi un cita pa un programa educativo y recreativo.

Museo Arqueologico ta situa na Schelpstraat 42, net patras di Kong Hing Supermarket den Havenstraat. Sigui nos riba facebook Archeo y National Archaeological Museum Aruba pa haya mas informacion tocante actividadnan pa publico.

















MINISTER ANDIN BIKKER

**MINISTER** di Husticia, Seguridad y Migracion



# APERTURA OFICIAL DI TORNEO DI REINO A TUMA LUGA DIALUNA ATARDI

Diadomingo mainta e muchanan cu ta forma parti di e team di Baseball, Futbol y Basketball a biaha pa e Torneo di Reino cu e aña aki ta tuma luga na Boneiro. E teamnan di Aruba lo hunga contra di Hulanda, Boneiro, Corsou y Sint Maarten. E torneo ta di 6 pa 11 di october y dialuna atardi a tuma luga apertura oficial den Stadion Antonio Trinidat na Rincon unda a toca himno di e paisnan cu ta participa.

Gobernador di Boneiro Sr. Edison Reina a hiba discurso yamando un y tur Bon Bini y a desea tur hoben hopi exito y na mes momento a haci  apertura oficial di e torneo. Despues Prins Pieter Christiaans van Oranje, Presidente di Stichting Laurens a hiba su discurso cu palabranan di positivismo y inspiracion pa tur hoben logra den nan bida cu nan disciplina. Prins a pidi e muchanan pa gosa cada momento di e torneo e siman aki.

Minister di Husticia, Sr. Andin Bikker ta na Boneiro cu e delegacion y tabatin e honor pa saca e prome bala entre Hulanda y Boneiro den disciplina di Futbol.

Pa tur interesa por sigui e livestream di e Torneo di Reino 2019 na e link aki:
***http://www.nostvbonaire.com/***












# EVENT SCHEDULE FIRE PREVENTION WEEK 2019

"DID U DISCONNECT YOUR PHONE CHARGER BEFORE LEAVING HOME?"

**SUNDAY: 29 SEPTEMBER**

- **FPW 10 K RUN / WALK**
- **FPW 5 K FUN RUN/ WALK**
- **VENUE: TANGO**
- **TIME : 5:00 AM**

**FRIDAY: 4 OKTOBER**

- **FPW SESO SPORT**
- **VENUE : TANGO**
- **TIME: 7:30 Inschrijving / 8 or evento ta cuminsa teamnan ta consisti di 5 persona**

**WEDNESDAY: 9 OKTOBER**

- **CHURCH –MISA PAPA JUAN PABLO TANKI LEENDERT - 9:00 AM**
- **KOFFIEMORGEN**
- **VENUE: TANGO**
- **TIME: 10AM-12PM**

**FRIDAY: 11 OKTOBER**

- **FIRE DEPARMENT PARADE**
- **ROUTE: PADDOCK CAFÉ TO WILHELMINA PARK L.G. SMITH BLVD**
- **TIME : 5:00 PM**

**SUNDAY: 13 OKTOBER**

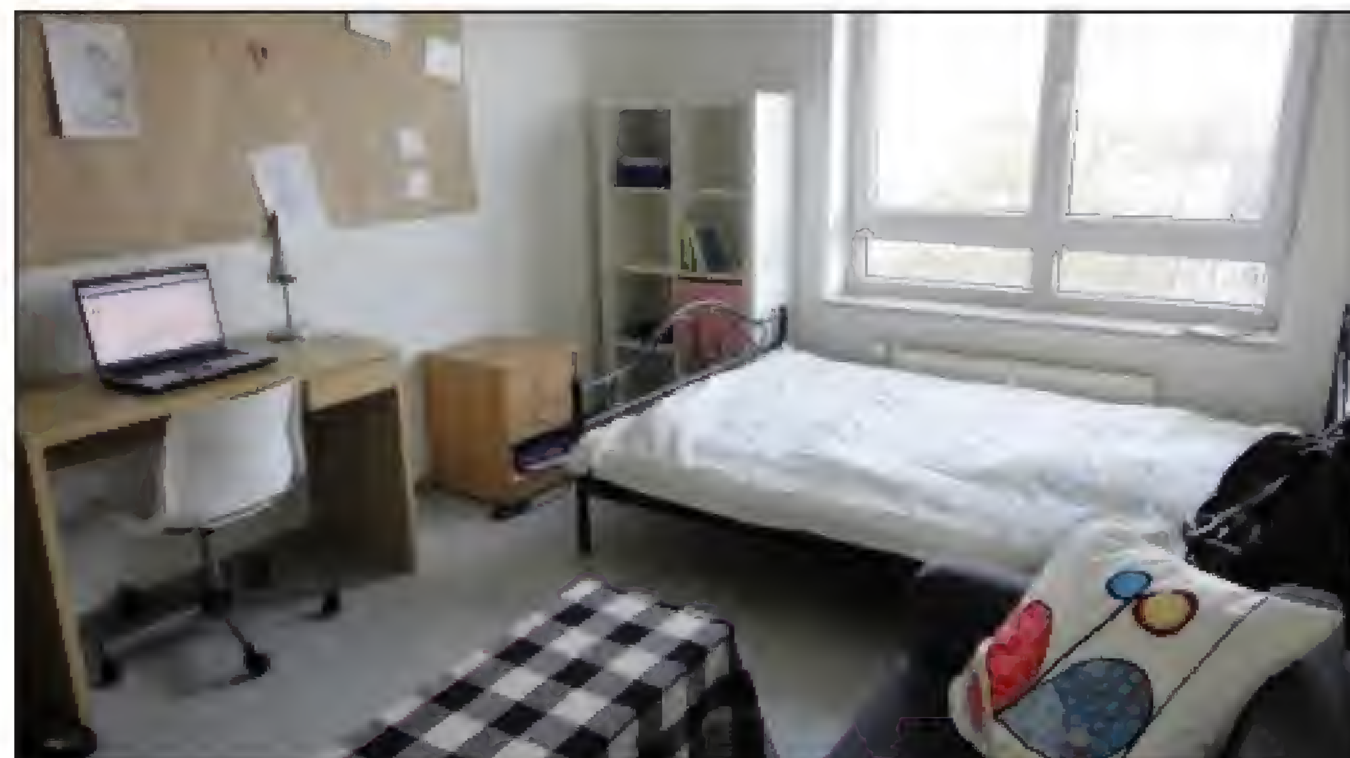
- **OPENDAG BRANDWEER**
- **VENUE: TANGO**
- **TIME : 10:00 AM – 5:00 PM**



## Arubahuis ta conseha futuro studiantenan for di Aruba:

# INFORMA BO MES Y TUMA ACCION NA TEMPO PA POR LOGRA HAYA VIVIENDA ORA DI BIN STUDIA NA HULANDA

Tur aña Arubahuis ta informa riba e importancia pa futuro studiantenan cu kier bin studia na Hulanda pa tuma accion na tempo pa regla e asunto di vivienda. E studiante cu tin pensa di bay studia na Hulanda mester tene cuenta cu mester inscribi pa kamber sigur un of dos aña di antemano, dependiendo e ciudad. Arubahuis ta keda enfatisa riba e importancia di regla vivienda na tempo mirando e scarsedad grandi cu tin den diferente ciudad. Mas tempran bo orienta y inscribi, mas grandi bo chensnan ta pa haya un lugar di biba ora cu bo bin studia na Hulanda. Arubahuis hunto cu e mentornan tin e tarea pa duna e informacion y conseho necesario con por yega na vi-vienda. Nos ta enfatisa cu e studiante mes ta keda responsabel pa haya y regla su vivienda na Hulanda.



Kico ta e stapnan cu bo mester tuma:

1. Orienta riba e opcionnan di vivienda cu tin na e ciudad(nan) / scol(nan) unda bo lo kier bai studia
2. Tuma bon nota di e procedura, reglanan y deadlines di cada opcion
3. Tuma accion y inscribi na e instancianan cu ta ofrece vivienda pa studiante. Ta consehabel pa inscribi na mas cu un instancia.
4. Si bo no a scoge un ciudad ainda ta consehabel pa inscribi pa vivienda na mas cu un ciudad.
5. Keda monitor bo inscripcion. E studiante ta responsabel pa keda controla su inscripccion y reacciona riba vivienda.

**Kico ta e opcionnan di vivienda pa studiante na Hulanda?**

**1. Acomodacion pa studiante via di “Woningcorporatie”**

Arubahuis ta conseha tur studiante for di Aruba pa semper inscribi na un “woningcorporatie” cu ta ofrece acomodacion pa studiante. Na cada ciudad tin un of mas woningcorporatie. Bo por inscribi facilmente online via di e varios websites. Mayoria ta pidi un suma chikito pa e inscipcion. Via di un woningcorporatie bo por bin na remarke pa un kamber of studio cu ta pagabel y a base di un contract cu ta confiabel. Pa cualifica pa un vivienda bo mester acumula tempo di inscripcion. Mas tempo bo tin inscribi, mas chens bo tin pa haya un vivienda. Awendia na mayoria ciudad bo mester ta un pormedio di dos aña inscribi na un woningcorporatie pa por bin na remarca pa vivienda. Tin algun woningcorporatie tin acomodacion y/of areglo special pa studiantenan di prome aña unda cu ta aplica otro regla y deadlines. Tambe tin corporaties cu ta aplica un areglo pre-ferencial pa studiantenan international. Informa bon riba e website di e woningcorporatie si tin un areglo special pa studiantenan di prome aña of si bo ta cualifica pa e areglo pa studiantenan inter-nacional.

**2. Acomodacion pa studiante via di scol**

Tin varios HBO y Universiteit na Hulanda cu ta ofrece vivienda pa studiantenan cu ta bin di afo. E facilidad aki ta specialmente pa studiantenan international y den mayoria caso e ta pa un temporada defini di 6 luna of 1 aña. E meta ta pa facilita e studiante nobo cu vivienda pa e prome periodo di estudio. Den caso cu un scol tin opcion di vivienda e informacion aki ta poni riba nan website bou di “housing”of “accomodation”. Mayoria scol cu ta ofrece e opcion aki ta ofrece kamber of studio muebla. E ta hopi importante pa studiantenan cu ta considera e opcion aki pa tuma bon nota na tem-po di e reglanan y deadlines. Mester check cu e scol si como studiante di Aruba bo ta cualifica pa haya vivienda via di scol. Pa studiantenan di Aruba y Antias esaki ta depende di e maneho di e scol.



*Continuacion Pagina 14*




**3. Acomodacion via di "makelaar" of "bemiddelingsbureau's"**

Otro opcion cu studiante y mayornan sa considera ta un makelaar of bemiddelingsbureau cu por intermedia pa haya un vivienda den e sector comercial. Arubahuis ta acentua cu makelaars y be-middelingsbureau's ta opera riba e mercado comercial y door di esaki e gastonan ta mas halto com-para cu e otro opcionnan menciona. Apart di e prijsnan mas halto un exigencia adicional ta cu mayoria ta exigi mayornan of un persona cu un entrada na Hulanda pa para garantia pa e studiante. E experencia cu makelaars ta varia hopi den cada regio y e ta dificil pa recomenda of duna referen-cia mirando cu nan ta keda instancianan comercial. Arubahuis tin contacto y experencia cu algun organisacion den algun regio pero Arubahuis no por para responsabel pa e servicio y condicionnan.

**4. Acomodacion via "particuliere aanbieder"**

Tin varios persona particulier cu ta ofrece acomodacion riba websites y social media of via di ad-vertenties den supermercado. Facebook ta conoci pa tin diferente pagina unda cu hende por ofrece vivienda na interesadonan. Aunke esaki ta un opcion real pa varios studiante e tin su risico door cu esaki no ta wordo regula of controla. Lastimamente tin varios hende den e mercado  aki cu ta haci mal uzo di e situacion y ta estafa studiantenan for di exterior unda cu e studiante por perde hopi placa. Ta alerto, pidi conseho y controla tur cos prome cu firma of pasa placa.

**5. Acomodacion via di famia, conocir of amistad**

Tin varios studiante cu tin famia, conocir of amistadnan na Hulanda cu por ofrece vivienda sea temporal of pa tempo mas largo. E ta importante pa haci bon palabracion riba e condiccionan y pre-feribel pa tin tur cos riba papel pa evita problema den futuro. Un punto hopi importante ta pa verifica cu e familiar of conocir si ta duna permiso pa inscribi na e adres na Gemeente. Sin e posibilidad di inscripcion na e adres bo no por establece bo mes oficialmente na Hulanda.

**Expectativanan y importancia di vivienda**

Ora di busca vivienda ta importante pa bo balansa bo expectativanan y pa bo tin e "mind-set" corec-to pa loke ta biba na Hulanda. Cuminsa simpel y chikito y zorg pa bo haal bo prome aña di estudio. E aña siguiente ya bo conoce Hulanda mas miho y bo por orienta pa algo otro teniendo cuenta cu bo budget. Mayoria studiante for di Aruba kier un studio cu tur facilidad pa nan mes pero mester realisa cu e tipo di studionan aki ta schaars y mas caro compara cu un kamber. Tene cuenta cu ora bo yega Hulanda bo mester por inscribi na un adres mesora. Sin vivienda bo no por inscribi na Gemeente y bo no por haya bo BSN-nummer. Pa ley bo mester ta inscribi na yegada na Hulanda den e Basis Registratie Persoonsgegevens (BRP) door cu bo a schrijf uit for di Aruba. Sin un adres na Hulanda y sin BSN-nummer tur resto di asunto cu bo tin cu regla promer cu aña escolar cuminsa ta keda pega. Por ehempel habri cuenta di Banco, DUO, OV- studentenreis-kaart, scol etc.

**Informacion di cada ciudad/regio**

Den transcurso di e simannan nos dilanti Arubahuis hunto cu e mentornan lo publica informacion specifico di vivienda di cada regio na Hulanda. E informacion lo wordo publica den medionan local y riba e Facebookpage "Onderwijszaken Arubahuis". Tambe por haya tur e informacion bek riba e website di Departamento di Enseñansa di Aruba www.ea.aw riba e pagina special "Studia na Hulanda". Tin hopi asunto cu ta depende di bo preparacion pa bin Hulanda. E conseho ta pa no warda y cuminsa awo. Arubahuis ta desea tur futuro studiante hopi exito cu nan preparacion!








# 100 AÑA CONECTANDO NOS PUEBLONAN

# *Pabien*



GABINETE WEVER-CROES




Diadomingo 29 di september Premier Evelyn Wever-Croes a bishita fiesta di Cunucu na Cas di Tan Tin na Pos Abou 19. Cas di Tan Tin ta bira un di e 37 monumento protehi di nos pais. Un excelente fiesta y programa cultural a keda presenta. Pabien na Minister di Cultura, Stichting Mi cutisa & Monumentenfonds y Departamento di Cultura y na un y tur cu a haci e celebracion aki uno special.

Den conferencia di prensa di dialuna Premier Wever-Croes a duna un relato extenso di su biahe na Nacionnan Uni, den cual a logra palabracionnan importante pa loke ta asistencia di Nacionnan Uni riba e tereno di integridad, di e-Government y di crea mas oportunidad pa hende muhe y mucha muhe. Premier Wever-Croes a reuni tambe cu Premier Rutte di Hulanda y Rey Willem Alexander y Reina Maxima.

Riba dia Internacional di nos grandinan, 1 di october, Premier Evelyn Wever-Croes a felicita tur nos dushi grandinan cu a yuda construi nos pais. Premier Wever-Croes por a comparti y presencia un bunita show di un Intercambio Cultural di Grupo Nucleo entre e generacionnan.

Dia 2 di october ultimo Premier Evelyn Wever-Croes a habri e CFATF Pre-Assessment Training organisa pa Gobierno di Aruba cu un mensahe pa tur presente y cu a sigui e dos dianan di training.

Premier Evelyn Wever-Croes y Minister Xiomara Maduro, a ricibi bishita di Minister di Economia y Turismo di Corsou Giselle Mac William y su delegacion riba colaboracion entre Aruba y Corsou. Minister Giselle Mac William ta otro hende muhe fuerte den politica.

Premier Evelyn Wever-Croes a atende e Reunion den Parlamento cu a inicia pa trata Ley di Serlimar. E ley aki ta pa stabilisa Serlimar financieramente y pa despues cera e dump na Parkietenbos y sanea e tereno y haci esaki uno mas agradabel y mas safe.

Riba invitacion di sr. Jhonny Habibe di Hit 94 FM, Premier Evelyn Wever-Croes tabata invitado especial den programa Parlamento di Pueblo, na unda cu el a elabora riba diferente topico actual y tambe a contesta varios pregunta cu oyentenan a lansa.

Premier Wever-Croes y Minister Glenbert Croes a asisiti na e apertura di e prome cas pa mamanan hoben na Aruba na Stichting Casa Cuna Progreso. Premier Wever-Croes a gradici cada un di e trahadonan den nomber di Gobierno di Aruba y di tur e muchanan cu a biba na Casa Cuna. Un etapa nobo pa Casa Cuna den cual ta sostene e mama hunto cu su baby.

Premier Wever-Croes a reuni cu sra. Ella Tromp Yarzagaray. A repasa e ultimo desaroyonan di Aruba y Premier Wever- Croes a ricibi consehonan valioso di sra Ella Tromp-Yarazagaray.

## *Continuacion Resumen di Siman*

Premier Evelyn Wever-Croes a atende e Alumni meeting 2019 na Xavier University School of Medicine demostrando asina e aprecio cu Aruba tin pa cu e universidad y su studiantenan.
Premier Wever-Croes a ricibi un bunita reconocemento, pa tur excelente trabao cu ta haciendo pa Aruba.

E comision encarga cu Ley di Cacho a haci entrega di premio na e ganadonan di e concurso di pintamento. Mas di 400 pintura a wordo entrega, bunita pinturanan, hopi talento y por a nota e amor grandi pa cacho, Premier Wever-Croes hunto cu demas Ministernan presente a entrega e premionan na e ganadonan.

Premier Wever-Croes a asisti na e bunita celebracion di 100 aña di Misa San Fransisco na Oranjetad. Pastoornan di tur parokianan a uni y a celebra un bunita Santa Eucaristia. Pabien parokia di Oranjestad!

KLM ta celebrando 100 aña conectando mundo y a celebra esaki diasabra ultimo na Aruba. Premier Evelyn Wever-Croes a gradici KLM pa e cooperacion pa engrandece nos turismo.

Premier Evelyn Wever-Croes a wordo invita pa asisti na instalacion di e directiva nobo di Kiwanis Aruba bou presidencia di Edalitza Weller. Kiwanis ta hopi activo den yuda nos muchanan. Premier a gradici Kiwanis y tur club di servicio pa nan dedicacion na esnan mas vulnerable y a desea e directiva nobo hopi exito.

Den bon acuerdo entre Minister Otmar Oduber y e propietarionan di e borchi di I LOVE ARUBA conhuntamente cu DOW, a realisa e trabou pa desarma e borchi pa muda esaki. Prome cu a tuma decision riba e localidad nobo, a trata diferente bon idea cu a bin riba mesa. Finalmente a yega na acuerdo pa muda e borchi pa Welcome Plaza, caminda tin espacio pa busnan por para y bishitantenan saca potret cual ta dificil dilanti di Bestuurskantoor.

Durante un rueda di prensa Minister di Infrastructura a mustra prensa un poco di e trabounan cu a tuma luga na Bestuurskantoor pa restaura e edificio monumental, den su estado original. Pa cual e prome fase a wordo entrega.

Un otro topico cu a elabora hopi extenso riba dje den e rueda di prensa ta trata Serlimar. Aki a splica den detaye e cobransa di Serlimar y tambe a base di kico a yega na esaki. Serlimar tin un tarea Nacional cu ta eherciendo pa mas cu 30 aña caba, y tin un gran tarea y compromiso como e compania cu ta mantene Aruba limpi!

Desde 1 di october 2019 Plan Preparatorio di Desaroyo Teritorial cu Reglamentacion 2019 (cROPV) disponibel pa comunidad por tuma nota di dje. Por tuma nota di e cROPV 2019, e splicacion y mapa di e plan por medio di www.dip.aw
E lo ta disponibel tambe te cu 1 di december 2019 na oficina DIP, den sala di lesamento di tur MFA y tur filial di Biblioteca Nacional Aruba.

E siman aki a tuma luga un momento historico, inicio di e era digital di Gobierno di Aruba! E Prome pa introduci e cambio aki ta henter e Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente cual awor internamente lo opera completamente digital, segun e vision di Premier Evelyn Wever-Croes.
Esaki tin beneficionan manera:
- Aumento di eficiencia
- Aumento di productividad
- Menos papel
- Limitacion proceso di documento (di algun siman pa algun minuut)
- Union/sincronisacion entre Departamentonan
- Y mas....

E siman aki a inicia tratamento di e ley di Serlimar den Parlamento. Un ley sumamente importante pa e futuro di desperdicio di Aruba, como tambe e saneamento y eliminacion di e dump na ParkietenBos. A trata un cantidad di pregunta pa cual a percura pa trece documentonan y informacion cu e meta principal di trece aclaracion! Un reunion riba nivel cu a percura pa informa comunidad y kita dudanan den e ley. E reunion ta continua 15 di october 9or di mainta

Minister Ruiz-Maduro a haci apertura di Fiesta di Cunucu cu e aña aki a tuma luga na Cas Tan Tin. Riba e dia aki tambe Cas Tan Tin a ricibi su seyo di Monumento y asina a bira e prome monumento protehi pafo di nos capital y e di 37 monumento protehi di nos Pais. Tabata un bunita celebracion di Fiesta di Cunucu cu show cultural, tentnan di cuminda y cos di bebe crioyo y benta di productonan traha na Aruba. Tambe tabatin oportunidad pa bisti e trahe tradicional pa por a saca potret dilanti di Cas Tan Tin. Esnan cu Deficiencia Auditivo tabata presente den bar y e publico por a haci nan pedido, por medio di lenguahe di seña cu a keda desplega riba un borchi. Hunto cu Minister President Sra. Evelyn Wever-Croes y Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber, e mandatario a pasa un rato ameno y a disfruta di Fiesta di Cunucu na Cas Tan Tin.

Gabinete Wever-Croes ta trahando pa por baha gastonan di personal. Den cuadro di esaki Minister Ruiz-Maduro a haya un presentacion di e Director di Banco di Seguro Social, Sr. Edwin Jacobs, hunto cu Dr. Genser pa asina haya un bista di e absentismo den sector publico. A haci comparacion di varios indicador di absentismo den sector publico y sector priva y a analisa e porcentahe di absentismo di algun departamento grandi di Gobierno. Tambe a analisa cuanto e absentismo laboral ta costando sector publico y sector priva. Den e presentacion tambe ehecutivonan di SVB a presenta posibel solucion pa baha e absentismo den sector publico. Lo reuni pronto cu mas Departamento y Ministerio pa hunto logra atende y baha e gastonan di absentismo di personal di Gobierno di Aruba.

## Continuacion Resumen di Siman

Minister di Finansa a duna un discurso na comienso di e di dos dia di e tayer di Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) pa prepara tur esnan cu ta traha riba e tereno pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo. Otro aña Aruba ta wordo evalua pa CFATF y nos mester ta cla pa representa nos Pais mas miho cu ta posibel. En conexion cu esaki CFATF a duna e siman aki un tayer na varios stakeholders cu ta traha riba e tereno pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo. Durante e tayer aki e stakeholders ta wordo bon prepara pa e evaluacion di CFATF y ta sigura asina e integridad di e sistema financiero di nos Pais.

Minister di Husticia mr. Andin Bikker durante un conferencia di prensa a anuncia cu bou su guia un delegacion di Aruba lo participa na Torneo di Reino 2019 na hermana isla Boneiro. E torneo ta organisa conhuntamente cu Ministerio di Husticia di Hulanda, Aruba, Corsou y Sint Maarten y Stichting Laurens cu su presidente Prins Pieter Christiaan van Oranje. Na e Torneo cada pais participante tin nan lema y di Aruba ta, "Bo futuro ta den bon man'. Hobennan di edad 12 pa 14 aña lo representa Aruba den tanto Futbol como Baseball den e siman di 6 pa 11 di october.

Minister di Husticia mr. Andin Bikker diabierna mainta tabata presente conhuntamente cu colega ministernan na entrega di premio na 12 mucha cu a gana den e curso di pintamento pa scolnan basico cu a hiba e lema "Stima bo Cacho". E Ministernan y e publico presente a keda impresiona cu e pinturanan y e talento pa arte. Den e discurso di Minister Bikker na tur presente, el a expresa cu e concurso di pintamento ta un di e prome pasonan pa duna contenido real na e Ley di Cacho, tin un plan di accion cu Gabinete Wever-Croes a aproba y cu lo bay wordo implementa den e proximo lunanan. Minister Bikker, conhuntamente cu su coleganan presente a felicita e ganadonan y gradici e comision cu a organisa e concurso.

Minister di Enseñansa a habri e siman cu e encuentro cu Minister di Enseñansa di Corsou, su Excelencia Alcala Walle kende a bishita Aruba, pa prepara e Vierlandenoverleg cu lo tuma luga otro luna na Den Haag.
Tambe a realisa un video conference unda a participa Aruba, Corsou, St. Maarten y e Representante Permanente nobo di Hulanda na Unesco, Paris, pa prepara e conferencia general di Unesco, cu lo tuma luga otro luna na Paris.

A cera e siman cu entrega na Parke Nacional Arikok di e Natuur en Milieu Educatie Plan na Minister Rudy Lampe, cu tin como titulo Encuentro Personal cu Naturalesa, y a scoge 4 di october como fecha simbolico awor cu plan di respet pa naturaleza ta bay keda implementa na nos scolnan.

Dia 5 di october tabata Dia di Maestro y via un programa radial special a pidi pa comunidad mustra respet pa nos maestronan y e tema di 2019 tabata e Maestro Hoben, e futuro di nos educacion. Pabien na tur maestro y un bon vakantie na un y tur, e prome vakantie di e aña escolar 2019-2020.

E bunita proyecto di Boardwalk Malmok ta kedando cla. E proyecto aki a wordo financia cu fondonan di TPEF y e prome fase lo wordo entrega fin di october 2019. Di e forma aki Minister Dangui Oduber ta cumpli cu e promesa haci den campaña y ta percura pa tin varios area pa pueblo y turistanan haci ehercicio.

Beach Tennis e aña aki lo tuma luga na Bushiri. Hunto cu colega Minister di infrastructura Otmar Oduber a reuni cu e organisadonan di aña pasa y a dicidi pa reubica e venue pa Bushiri. E evento aki a converti su mes den un di e eventonan deportivo mas grandi na Aruba y Gobierno ta contento cu ATA ta contribui na esaki.
Nos ta den pleno preparacion pa e proyecto di Bushiri caminda lo embeyece esaki y haci esaki un beach pa pueblo.

Hospital lo nombra dentro poco un Director Financiero nobo. E deseo di Minister Oduber ta pa nombra un local den e funcion aki. Lo bin hopi cambio den maneho na hospital y tur esaki pa mehora e servicio y cuido cu nos kier duna na pueblo.






un

Feliz Siman

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO
MESTER PASA DEN TRABOU DURO
CU DEDICACION Y DETERMINACION
NOS TA LOGRA E EXITO
CU NOS TA PROPONE

Gabinete Wever-Croes